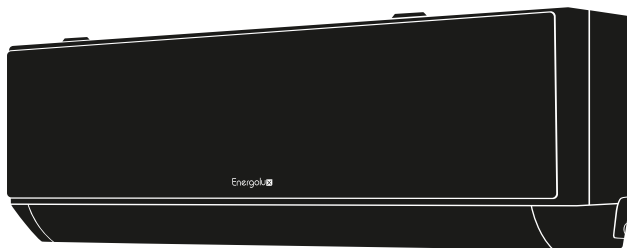




Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Блоки кондиционеров воздуха
сплит-системы MÜRREN



SAS09M1-AIB | SAU09M1-AIB
SAS12M1-AIB | SAU12M1-AIB
SAS18M1-AIB | SAU18M1-AIB
SAS24M1-AIB | SAU24M1-AIB

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте

Содержание

2	Используемые обозначения
3	Правила безопасности
3	Назначение
4	Устройство кондиционера
5	Пульт дистанционного управления
11	Установка WiFi модуля
16	Уход и обслуживание
17	Технические характеристики
18	Устранение неисправностей
19	Срок эксплуатации
20	Условия эксплуатации
20	Комплектация
20	Утилизация прибора
20	Дата изготовления
20	Гарантия
21	Коды ошибок
25	Инструкция для УФ-лампы
26	Сертификация продукции
27	Протокол о приемке оборудования
29	Гарантийный талон

Используемые обозначения



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



ВАЖНО ЗНАТЬ

1. Если повреждена кабель питания, он должен быть заменен авторизованной сервисной службой во избежание серьезных травм.
2. Кондиционер воздуха должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
3. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
4. В тексте и цифровых обозначениях руководства могут быть допущены опечатки. Актуальная информация о кондиционерах воздуха Energolux находится на сайте www.energolux.ru.com
5. На корпусе прибора есть этикетка, на которой указаны основные технические характеристики кондиционера воздуха.
6. После установки кондиционера электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
7. Неисправные батарейки пульта должны быть заменены.
8. Кондиционер должен быть установлен на достаточном надежных кронштейнах.
9. Если после прочтения руководства у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
10. Важные меры предосторожности и описание работы прибора, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться в процессе эксплуатации кондиционера воздуха. Необходимо понимать, что здравый смысл, осторожность и тщательность являются факторами, которые невозможно «встроить» ни в один прибор.

Правила безопасности



ВНИМАНИЕ!

- Использование кондиционера при низких температурах может привести к его неисправности.
- Монтаж кондиционера должен осуществляться квалифицированными специалистами официального дилера.
- Перед установкой кондиционера убедитесь, что параметры местной электрической сети соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.
- Не допускается установка кондиционера в местах возможного скопления легковоспламеняющихся газов и помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, зимние сады).
- Не устанавливайте кондиционер вблизи источников тепла.
- Чтобы избежать сильной коррозии кондиционера, не устанавливайте наружный блок в местах возможного попадания на него соленой морской воды.
- Все кабели и розетки должны соответствовать техническим характеристикам прибора и электрической сети.
- Кондиционер должен быть надежно заземлен.



ВНИМАНИЕ!

- Внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой и эксплуатацией кондиционера, если у вас возникнут вопросы обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению указанному в данной инструкции.
- Не храните бензин и другие летучие и легковоспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционера – это очень опасно.
- Кондиционер не дает притока свежего воздуха. Чаще проветривайте помещение, особенно если в помещении работают приборы на жидком топливе, которые снижают количество кислорода в воздухе.



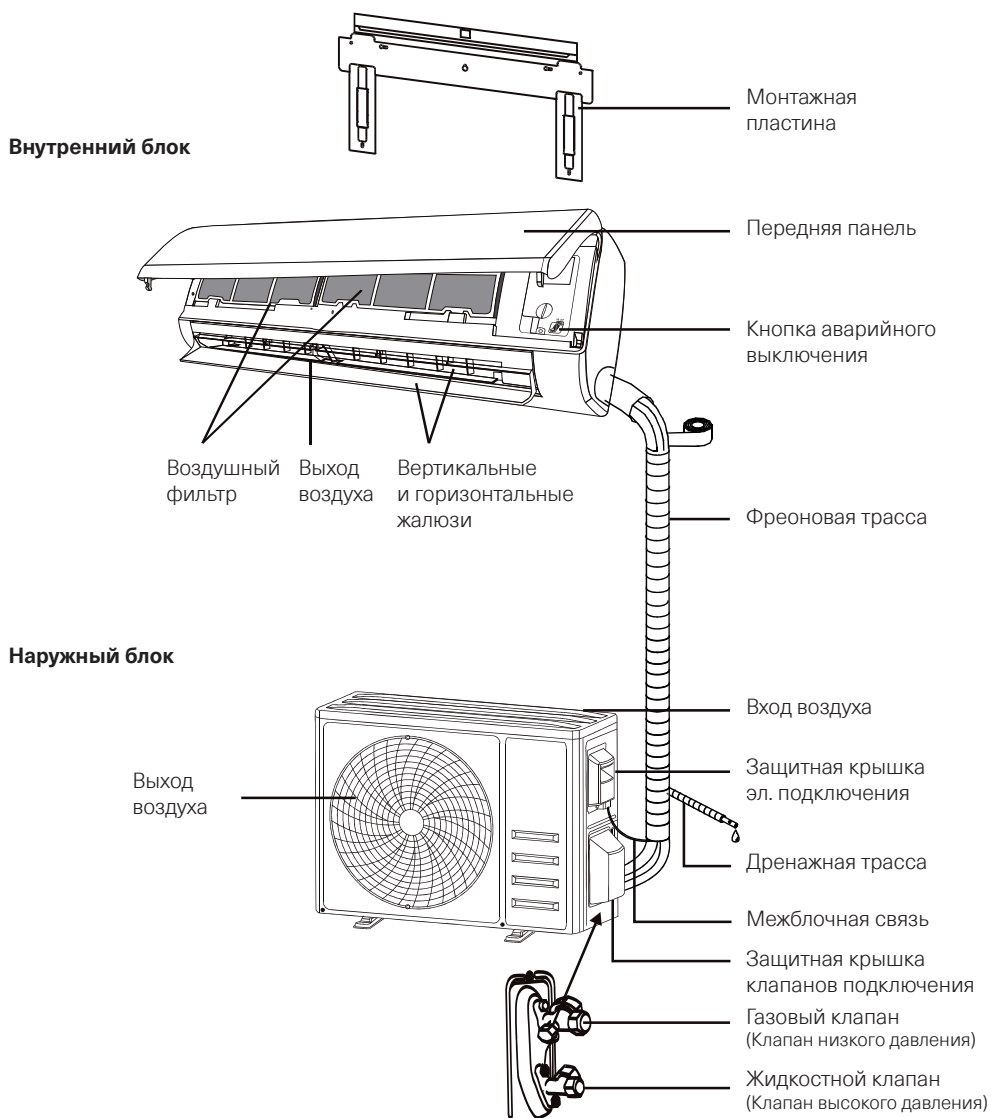
ОСТОРОЖНО!

- Не подключайте и не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные решетки кондиционера. Это опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
- Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- Не охлаждайте и не нагревайте воздух в помещении очень сильно если в нем находятся дети или инвалиды.

Назначение

Прибор предназначен для охлаждения, обогрева, осушения и вентиляции воздуха в бытовых помещениях.

Устройство кондиционера

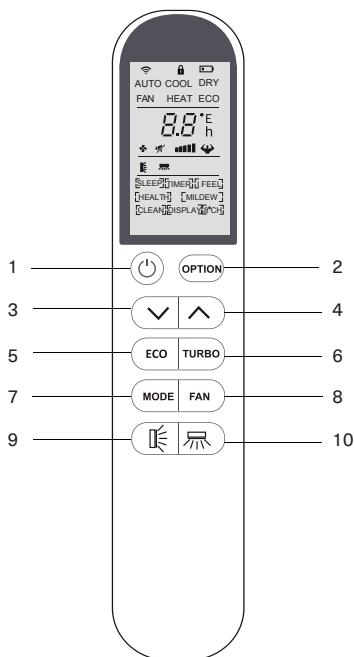


Со снятой защитной крышкой


ПРИМЕЧАНИЕ

Внешний вид блоков Вашего кондиционера может отличаться от схематичных изображений в инструкции

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ









Кнопки пульта дистанционного управления

1. **Кнопка «on/off»**
Нажмите данную кнопку для включения/выключения прибора.
2. **Кнопка «OPTION»**
Для активации или деактивации дополнительной функции (см. таблицу ниже).
3. **Кнопка « ∨ »**
Для понижения температуры, установки времени или для выбора функции.
4. **Кнопка « ^ »**
Для повышения температуры, установки времени или для выбора функции.
5. **Режим «ECO»**
Нажмите данную кнопку для включения или выключения функции ЭКО.
6. **Режим «TURBO»**
Кнопка включения/выключения функции ТУРБО, которая обеспечивает достижение заданной температуры за кратчайшее время.
7. **Кнопка «MODE»**
Для выбора рабочего режима (АВТО [AUTO], ОХЛАЖДЕНИЕ [COOL], ОСУШКА [DRY], ВЕНТИЛЯТОР [FAN], НАГРЕВ [HEAT]).
8. **Кнопка «FAN»**
Для выбора скорости вращения вентилятора: авто/выкл./бесшумный режим/средняя/высокая/турбо, выполняйте переключения в следующем порядке:  ^{Мирвет}
9. **Кнопка « ∩ »**
Для включения или выключения качания горизонтальной заслонки (вверх/ вниз).
10. **Кнопка « ≡ »**
Для включения или выключения качания вертикальной заслонки (влево/ вправо).

Вкл./ Выкл.	Режим	Опции
ВКЛ.	Автоматический выбор [AUTO]	TIMER / DISPLAY / HEALTH FEEL 8°C H
	ОХЛАЖДЕНИЕ [COOL]	TIMER/DISPLAY/HEALTH/SLEEP/MILDEW/I FEEL/8°C H
	ОСУШЕНИЕ [DRY]	TIMER/DISPLAY/HEALTH/MILDEW/I FEEL/8°C H
	ВЕНТИЛЯТОР [FAN]	TIMER/DISPLAY/HEALTH/I FEEL/8°C H
	ОБОГРЕВ [HEAT]	TIMER/DISPLAY/HEALTH/SLEEP/I FEEL/8°C H
ВЫКЛ.	Автоматический выбор [AUTO]	CLEAN/TIMER/DISPLAY/HEALTH/I FEEL/8°C H
	ОХЛАЖДЕНИЕ [COOL]	CLEAN/TIMER/DISPLAY/HEALTH/SLEEP/MILDEW/I FEEL /8°C H
	ОСУШЕНИЕ [DRY]	CLEAN/TIMER/DISPLAY/HEALTH/MILDEW/I FEEL/8°C H
	ВЕНТИЛЯТОР [FAN]	CLEAN/TIMER/DISPLAY/HEALTH/I FEEL/8°C H
	ОБОГРЕВ [HEAT]	CLEAN/TIMER/DISPLAY/HEALTH/SLEEP/I FEEL/8°C H

Краткое описание индикаторов на экране дисплея

-  Индикатор Wi-Fi соединения
-  Индикатор функции блокировки от детей
-  Индикатор заряда батареек
- AUTO** Индикатор автоматического режима
- COOL** Индикатор режима охлаждения
- DRY** Индикатор режима осушения
- FAN** Индикатор режима вентилятора
- HEAT** Индикатор режима обогрева
- ECO** Индикатор функции экономии энергии
-  Индикатор таймера
-  Индикатор температуры
-  Индикатор скорости вращения вентилятора: авто/низк./средн./
-  Индикатор бесшумного режима
-  Индикатор режима TURBO
-  Индикатор угла перемещения заслонки (вверх/вниз)
-  Индикатор угла перемещения дефлектора (влево/вправо)
- Индикаторы дополнительных функций:
[TIMER] [CLEAN] [MILDEW] [8°C H]
[HEALTH] [I FEEL] [DISPLAY] [SLEEP]

Порядок замены элементов питания в пульте ДУ

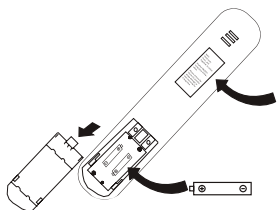
Замена батарей

- Снимите крышку батарейного отсека на задней стороне пульта, сдвинув ее в направлении стрелки.
- Установите батареи, соблюдая полярность (+ и -), указанную внутри отсека.
- Установите на место крышку батарейного отсека.



ВНИМАНИЕ!

- Используйте две батареи LRO 3 AAA (1,5 В). Не используйте аккумуляторы. Когда символы на дисплее становятся нечитаемыми, замените старые батареи новыми того же типа.
- Не выбрасывайте батареи вместе с бытовыми отходами. Такие изделия следует сдавать в специальные пункты приема для последующей переработки.

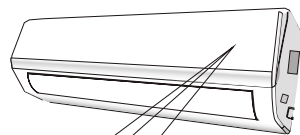


ПРИМЕЧАНИЕ

Для активации функции блокировки от детей одновременно нажмите кнопки \wedge и \vee . Для активации функции вкл./выкл. дисплея нажмите и удерживайте кнопку ECO.

На время долгих простоев в работе вынимайте батарейки во избежание возможной утечки электролита.

1. Направьте пульт ДУ на кондиционер.
2. Убедитесь в отсутствии препятствий между пультом и приемником сигнала на корпусе внутреннего блока.
3. Оберегайте пульт ДУ от воздействия солнечных лучей.
4. Не подносите пульт к телевизору и другим электронным приборам на расстояние менее 1 метра.



Приемник сигнала



Управление воздушным потоком



На выходе происходит равномерное распределение воздушного потока в комнате.

Можно, однако, организовать более оптимальное направление этого потока.

Кнопка активирует механизм перемещения заслонок, $\left\langle \right\rangle$ позволяя изменять направление потока вверх-вниз. Это обеспечивает равномерное распределение воздуха в помещении.

Кнопка $\left\langle \right\rangle$ активирует моторизованные «дефлекторы», которые направляют поток воздуха влево - вправо.

- В режиме охлаждения ориентируйте заслонки по горизонтали.
- В режиме нагрева ориентируйте заслонки вниз, так как теплый воздух имеет тенденцию подниматься вверх.

Дефлекторы расположены под заслонками и изменение их ориентации производится вручную. Они позволяют направлять поток воздуха вправо или влево.



Движение заслонки

Движение заслонки

Заслонки



ВНИМАНИЕ!

Эта настройка должна выполняться только тогда, когда изделие выключено.

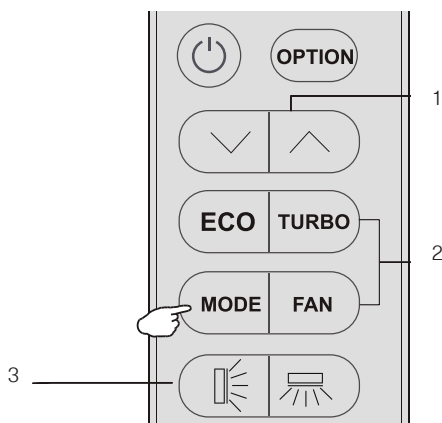
- Не пытайтесь двигать заслонки вручную, иначе вы рискуете серьезно повредить чувствительный механизм!
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия для выпуска и забора воздуха. Это может вызвать повреждение механизма или привести к травме.

Режим охлаждения [COOL]

Функция охлаждения позволяет охладить воздух в комнате и заодно понизить его влажность. Чтобы активировать функцию охлаждения, начните нажимать кнопку **MODE** пока на дисплее не появится символ **COOL**.

Функция охлаждения запускается после того, как вы с помощью кнопки \wedge или \vee установите более низкую температуру по сравнению с температурой в комнате.

Чтобы оптимизировать работу кондиционера, установите температуру (1), скорость вращения вентилятора (2) и направление воздушного потока (3), нажимая кнопки, указанные на иллюстрации.



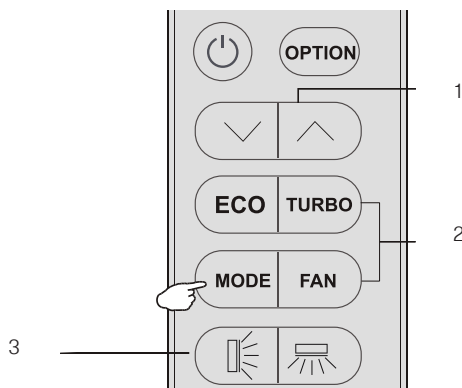
Режим нагрева [HEAT]

Функция нагрева позволяет нагреть воздух в комнате.

Чтобы активировать функцию нагрева, начните нажимать кнопку **MODE**, пока на дисплее не появится символ **HEAT**.

С помощью кнопки \wedge или \vee установите более высокую температуру по сравнению с температурой в комнате.

Чтобы оптимизировать работу кондиционера, установите температуру (1), скорость вращения вентилятора (2) и направление воздушного потока (3), нажимая кнопки, указанные на иллюстрации.



ВНИМАНИЕ!

В режиме НАГРЕВ [HEAT] возможно автоматическое включение цикла размораживания, необходимого для удаления инея с конденсатора, чтобы восстановить функцию теплообмена. Этот процесс обычно длится от 2 до 10 минут, на это время прекращается работа вентилятора внутреннего блока.

По завершении размораживания автоматически возобновляется работа устройства в режиме НАГРЕВА.

Режим вентилятор [FAN MODE]

(Не кнопка вентилятор [FAN])

Кондиционер может работать только в режиме вентиляции. Чтобы установить режим ВЕНТИЛЯТОР [FAN], нажимайте кнопку **MODE**, пока на дисплее не появится символ **FAN**.

Автоматический режим [AUTO]

Чтобы установить автоматический режим, начните нажимать кнопку **MODE** на пульте ДУ, пока на дисплее не появится символ **AUTO**.

В режиме АВТО [AUTO] рабочий режим будет вы-

браться автоматически, в зависимости от температуры в помещении.

Режим Осушения [DRY]

Эта функция снижает влажность воздуха, чтобы сделать комнату более комфортной.

Для того, что установить режим **DRY**, нажимайте **MODE** на пульте ДУ до тех пор, пока на дисплее не появится надпись **DRY**.

Режим УФ-лампы

Чтобы установить режим **UVC**, начните нажимать кнопку **OPTION** на пульте ДУ, пока на дисплее не появится символ **HEALTH**. В режиме **HEALTH** активируется включение ультрафиолетового очистителя (УФ-лампы).

Функция ДИСПЛЕЙ [DISPLAY]

(Дисплей внутреннего блока)

Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ LED-дисплея на панели.


Сначала нажмите кнопку **OPTION**, затем выберите опцию **DISPLAY**. Для этого нажимайте кнопку \wedge или \vee , пока не начнет мигать символ **DISPLAY**. Еще раз нажмите кнопку **OPTION**, чтобы выключить светодиодный дисплей панели. На дисплее пульта ДУ появится символ **DISPLAY**. Ещё раз нажмите эту кнопку для включения LED-дисплея.

Функция ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ [ECO]

Кондиционер может работать в режиме экономии энергии.

Только в режиме охлаждения или нагрева нажмите кнопку **ECO**. На дисплее появится символ **ECO** и кондиционер будет работать в режиме энергосбережения. Чтобы отменить эту функцию, нажмите кнопку **MODE** для перехода в другой режим или еще раз нажмите кнопку **ECO**.

Функция ТУРБО [TURBO]

Чтобы активировать функцию «турбо», нажмите кнопку **TURBO** или нажимайте кнопку **FAN** до тех пор, пока на дисплее не появится символ 

Чтобы отключить эту функцию, нажмите кнопку **FAN** для включения другой скорости вращения вентилятора или еще раз нажмите кнопку **TURBO**. В режимах АВТО / НАГРЕВ / ОХЛАЖДЕНИЕ / ВЕНТИЛЯЦИЯ, при активации функции «турбо» вентилятор вращается с максимальной скоростью и создает интенсивный поток воздуха.

Функция СОН [SLEEP]

Сначала нажмите кнопку **OPTION**, затем выберите опцию **SLEEP**, для этого нажимайте кнопку **OPTION** или до тех пор, пока не начнет мигать символ **SLEEP**. Еще раз нажмите кнопку **OPTION**, чтобы активировать функцию **SLEEP**, на дисплее появится символ **[SLEEP]**. Для отключения функции нажмите кнопку снова. После 10 часов работы в спящем режиме кондиционер вернется к предыдущей настройке режима.

Функция защиты от образования плесени [MILDEW]

Сначала нажмите кнопку **OPTION**, затем выберите опцию **MILDEW**, для этого нажимайте кнопку \wedge или \vee до тех пор, пока не начнет мигать символ **[MILDEW]**. Еще раз нажмите кнопку **OPTION**, чтобы активировать функцию **MILDEW**, на дисплее появится символ **[MILDEW]**. Для отключения этой функции нажмите кнопку снова. Благодаря данной функции кондиционер продолжает выдувать воздушный поток на протяжении примерно 15 минут, что позволяет просушить внутренние части устройства, чтобы избежать образования плесени, когда кондиционер выключен.

ПРИМЕЧАНИЕ

Функция защиты от образования плесени недоступна в режимах охлаждения и осушки.

Функция таймера [TIMER]

Установка времени автоматического включения/выключения кондиционера. Для таймера включения, перед установкой времени выполните следующее:

Выключите кондиционер (кнопкой ☺).

Запрограммируйте режим работы с помощью кнопки **MODE** и скорость вращения вентилятора с помощью кнопки **FAN**.

Установка/изменение/отмена таймера.

1. Сначала нажмите кнопку **OPTION**, затем выберите опцию **TIMER**, для этого нажимайте кнопку \wedge или \vee до тех пор, пока символ **[TIMER]** не начнет мигать.
2. Еще раз нажмите кнопку **OPTION**, начнут мигать символы данных, например, $3\ 3_h$ и **TIMER**.
3. Установка или изменение времени срабатывания таймера.

Установка или изменение времени срабатывания таймера.

(1) Нажмите кнопку \wedge или \vee , чтобы установить нужное время срабатывания (время увеличивается и уменьшается с интервалом в полчаса), при этом мигают оба символа **h** и **TIMER**.

(2) Для подтверждения времени срабатывания таймера еще раз нажмите кнопку **OPTION** или подождите 5 секунд, не совершая никаких действий. На дисплее появятся установленное время срабатывания таймера, например, $3\ 3_h$ и символ **TIMER**.

Отключение таймера (при включенном таймере).

Чтобы отключить таймер, нажмите кнопку **OPTION** или подождите 5 секунд, не совершая никаких действий.

Пример включения таймера показан на рисунке 1, а выключения таймера на рисунке 2.

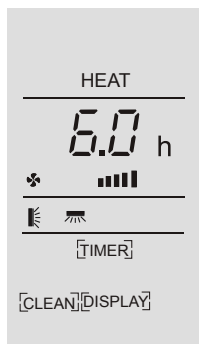


Рисунок 1.
Включение таймера при выключенном кондиционере

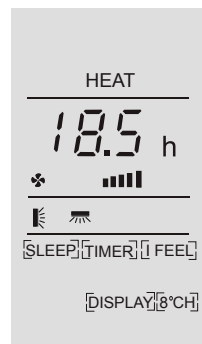


Рисунок 2.
Выключение таймера при включенном кондиционере

Функция [I FEEL]

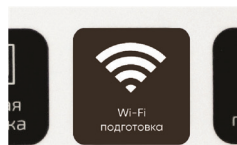
Сначала нажмите кнопку **OPTION**, затем выберите опцию **I FEEL**, для этого нажимайте кнопку \wedge или \vee до тех пор, пока не начнет мигать символ **[I FEEL]**. Еще раз нажмите кнопку **OPTION**, чтобы активировать функцию **I FEEL**, на дисплее появится символ **[I FEEL]**. Для отключения этой функции нажмите кнопку снова.

Функция позволяет пульту дистанционного управления измерять температуру в месте его нахождения и 7 раз в течение 2 часов передавать сигнал кондиционеру, чтобы кондиционер оптимизировал температуру вокруг вас и обеспечил наиболее комфортные условия.

Функция автоматически отключится через 2 часа, или если температура в помещении выйдет за пределы диапазона 0–50 °С.

УСТАНОВКА WI-FI МОДУЛЯ

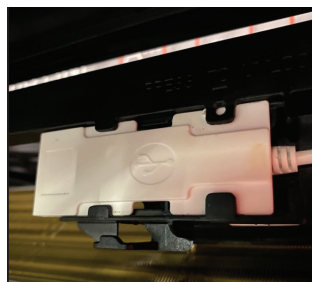
1. Проверьте, чтобы на рекламной наклейке было указание про Wi-Fi подготовку



2. Откройте переднюю панель кондиционера



3. Подсоедините Wi-Fi модуль к разъему. Для этого выдвиньте защитную крышку USB-разъема влево. Закройте панель кондиционера.

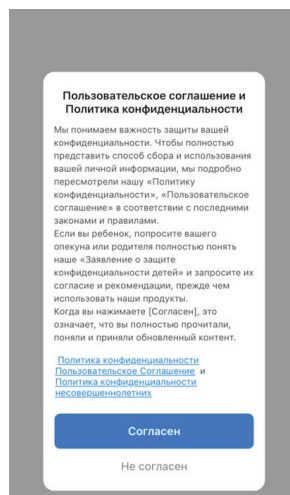


4. Для устройств, применяющих Android, откройте магазин приложений Google «Play Store» на Вашем смартфоне и найдите приложение «SmartLife — SmartHome», скачайте и установите приложение.

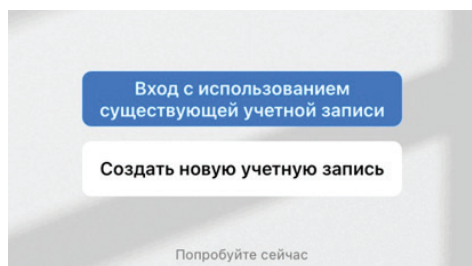
Для устройств, применяющих IOS, откройте магазин приложений «AppStore» на Вашем смартфоне и найдите приложение «SmartLife - SmartHome»



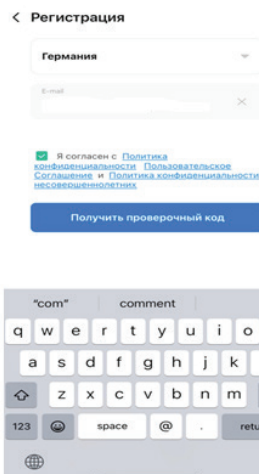
5. Зайдите в приложение «SmartLife — SmartHome» и нажмите «Согласен» в «Пользовательское соглашение и Политика конфиденциальности»



6. Если у Вас есть учетная запись для приложения «SmartLife — SmartHome» воспользуйтесь ее. При необходимости создайте новую учетную запись



7. При регистрации необходимо выбрать страны из Европейского региона



8. Придумайте пароль для своей учетной записи

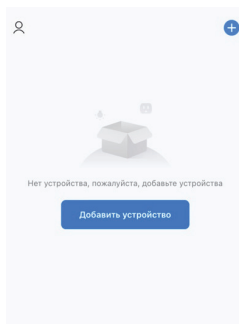
Установить пароль

Пароль

6-20 символов, включая буквы и цифры

Завершено

9. Нажмите «+» для добавления кондиционера в приложение



10. Найдите в приложении «Ассистент кондиционера Wi-Fi»



11. Произведите сброс настроек модуля Wi-Fi. Для этого включите кондиционер в режиме охлаждения. Нажмите кнопку «ECO» 6 раз в течении 8 сек. По завершению операции Вы услышите 2 звуковых сигнала. После этого выберите в приложении «Убедитесь, что индикатор мигает»

12. Выберите в приложении пункт «Медленно мигает»

X

Сброс устройства



Нажмите и удерживайте кнопку сброса в течение 5 секунд, пока индикатор на устройстве не начнет мигать.

Убедитесь, что индикатор мигает

Сброс устройства шаг за шагом

Сброс устройства



Нажмите и удерживайте кнопку сброса в течение 5 секунд, пока индикатор на устройстве не начнет мигать.

X

Проверьте состояние светового индикатора:

Медленно мигает



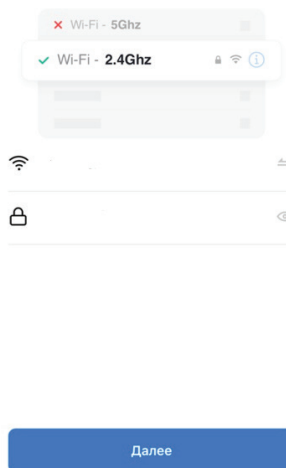
Быстро мигает



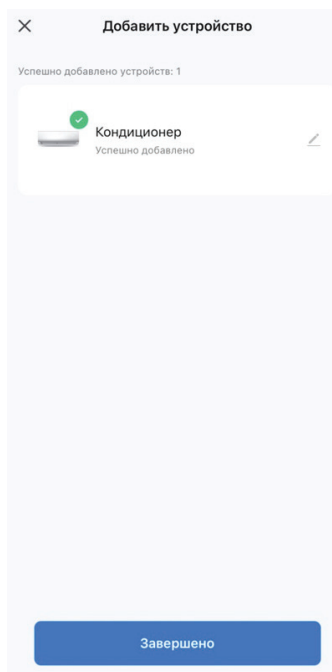
13. Выберите сеть Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц и введите пароль. Укажите логин и пароль своей точки доступа Wi-Fi

Выберите сеть Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц и введите пароль.

Если ваш Wi-Fi составляет 5 ГГц, пожалуйста, сначала установите его на 2,4 ГГц. [Общие рекомендации по настройке маршрутизатора](#)



14. После ввода логина и пароля должен начаться процесс поиска и добавления Wi-Fi-модуля кондиционера. По истечению процесса устройство успешно добавлено в приложение



Уход и обслуживание

Уход за корпусом внутреннего блока

- Выключите кондиционер и отключите его от электропитания.
- Протрите внутренний блок сухой или смоченной теплой водой тканью. Запрещается использовать воду, температура которой выше +40°C. Запрещается использовать растворитель, бензин, сухой порошок и инсектициды. Используйте только мягкие очищающие средства.
- Поверхность внутреннего блока подвержена образованию царапин, поэтому не следует тереть или допускать воздействия на блок ударных нагрузок. Не применяйте абразивные чистящие средства во избежание царапин на поверхности внутреннего блока.
- В случае применения имеющихся в продаже протирающих тканей, пропитанных химическими средствами, следуйте инструкциям по их применению.

Уход за фильтрами внутреннего блока

- Аккуратно приподнимите панель внутреннего блока и зафиксируйте её в верхнем положении.
- Слегка потяните «язычок» фильтра вверх и на себя, извлеките фильтр.
- Удалите грязь с воздушного фильтра с помощью пылесоса. При сильном загрязнении промойте фильтр в теплой воде, температура которой не выше +40°C.
- После промывки тщательно просушите фильтр в затененном месте.
- Установите воздушный фильтр на место и закройте переднюю панель кондиционера.
- Установите воздушный фильтр на место и закройте переднюю панель кондиционера.

Если кондиционер не будет использоваться в течение длительного периода времени:

- очистите корпус и теплообменники наружного и внутреннего блоков,
- очистите фильтры внутреннего блока.
- извлеките элементы питания (батарейки) из пульта дистанционного управления.

Проверка перед каждым включением

- Убедитесь, что провод заземления надежно подключен.
- Убедитесь в целостности и отсутствии повреждений блоков кондиционеров.
- Убедитесь, что отверстия входов и выходов воз-

духа блоков кондиционеров не заблокированы.

- Убедитесь, что фильтр внутреннего блока не требует очистки.
- Убедитесь в соответствии текущих температур эксплуатационным условиям.

Кондиционер имеет закрытый контур с хладагентом R32. Данный фреон считается безопасным для озонового слоя, но находится в группе так называемых парниковых газов, способствующих глобальному потеплению, если они будут выпущены в атмосферу. Поэтому выполнение работ, связанных с данным хладагентом, доверяйте только соответствующим специалистам.

Срок эксплуатации кондиционера

Срок эксплуатации кондиционера составляет 10 лет, при условии соблюдения соответствующих правил по установке, эксплуатации и сервисному обслуживанию.

Правила утилизации кондиционера

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Технические характеристики

Модель		SAS09M1-AIB SAU09M1-AIB	SAS12M1-AIB SAU12M1-AIB	SAS18M1-AIB SAU18M1-AIB	SAS24M1-AIB SAU24M1-AIB	
Производительность, Вт	Охлаждение	2600 (940~3300)	3400(1000~3770)	5100 (1250~5900)	6840 (1830~7820)	
	Обогрев	2630 (940~3360)	3420 (1000~3810)	5130 (1250~6000)	7050 (1850~7960)	
Потребляемая мощность, Вт	Охлаждение	825 (240~1380)	1130 (290~1500)	1583 (330~2500)	2130 (410~2800)	
	Обогрев	767 (240~1552)	1005 (290~1720)	1405 (340~2500)	1900 (420~3000)	
Энергоэффективность, кВт/кВт	Охлаждение	EER	3,15	3,01	3,22	3,21
		SEER / Класс	6,1/A++	6,1/A++	6,1/A++	6,1/A++
	Обогрев	COP	3,42	3,4	3,65	3,71
		SCOP / Класс	4,0/A+	4,0/A+	4,0/A+	4,0/A+
Рабочий ток, А	Охлаждение	4,0 (1,2~8,0)	5,8 (1,5~9,0)	8,2 (1,7~12,0)	10,5 (2,3~13,0)	
	Обогрев	3,8 (1,2~9,0)	5,1 (1,5~10,0)	7,2 (1,7~13,0)	8,6 (2,3~14,0)	
Электропитание		1 фаза, 220-240 В, 50 Гц				
Сторона подключения		Наружный блок				
Максимальная длина фреонпровода, м		25	25	25	25	
Диаметр жидкостной трубы, мм (дюймы)		Ф6 (1/4")	Ф6 (1/4")	Ф6 (1/4")	Ф6 (1/4")	
Диаметр газовой трубы, мм (дюймы)		Ф9,52 (3/8")	Ф9,52 (3/8")	Ф9,52 (3/8")	Ф12 (1/2")	
Максимальный перепад высот, м		10	10	10	10	
Внутренний блок		SAS09M1-AIB	SAS12M1-AIB	SAS18M1-AIB	SAS24M1-AIB	
Расход воздуха, м ³ /ч		560/510/470/ 430/380/360/330	560/510/470/430/ 380/360/330	820/740/680/ 620/570/520/480	1100/1010/950/890/ 830/770/680	
Осушение, л/ч		1	1,2	1,5	1,8	
Уровень шума внутреннего блока, дБ(А)		41/37/35/33/ 29/25/22	41/37/35/33/ 29/25/22	43/41/39/38/ 35/33/27	47/42/40/38/ 36/34/31	
Диаметр дренажной трубы, мм		16,9	16,9	16,9	16,9	
Размеры (Ш x В x Г), мм	Без упаковки	790×275×192	790×275×192	920×306×195	1100×333×222	
	В упаковке	860×345×265	860×345×265	990×380×265	1165×405×295	
Вес, кг	Без упаковки	8	8	11	14	
	В упаковке	10	10	13	17	
Наружный блок		SAU09M1-AIB	SAU12M1-AIB	SAU18M1-AIB	SAU24M1-AIB	
Расход воздуха		1700	1700	2300	2600	
Уровень шума наружного блока, дБ(А)		50	50	54	56	
Гарантированный диапазон рабочих температур наружного воздуха, °С	Охлаждение	-15°С до +53°С				
	Обогрев	-20°С до +30°С				
Заводская заправка хладагента R32 (до 5 м), г		R32/490	R32/490	R32/670	R32/1060	
Размеры (Ш x В x Г), мм	Без упаковки	712×459×276	712×459×276	795×549×252	853×602×288	
	В упаковке	765×310×481	765×310×481	835×575×328	890×628×385	
Вес, кг	Без упаковки	22	22	24,5	31	
	В упаковке	24	24	27,5	34	

Устранение неисправностей

В случае возникновения проблем при эксплуатации или обнаружении неисправностей обратитесь к способам их устранения, указанным в таблице ниже.

В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в центр технического обслуживания.

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Кондиционер не включается	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нет электропитания 2. Сработал автомат защиты 3. Слишком низкое напряжение в сети 4. Нажата кнопка ВЫКЛ 5. Батарейки в пульте ДУ разряжены 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Восстановите электропитание 2. Обратитесь в сервисный центр 3. Обратитесь в Энергонадзор 4. Нажмите кнопку ВКЛ 5. Замените батарейки
Компрессор запускается, но вскоре останавливается	Посторонние предметы мешают доступу воздуха к наружному блоку	Уберите посторонние предметы
Тепло- или холодопроизводительность кондиционера недостаточна	<ol style="list-style-type: none"> 1. Загрязнен и забит фильтр 2. Есть источники тепла или слишком много людей в помещении 3. Открыты окна и/или двери 4. Посторонние предметы перед внутренним блоком препятствуют воздухообмену 5. Задана слишком высокая температура в режиме охлаждения или слишком низкая в режиме обогрева 6. Наружная температура слишком низкая 7. Не работает система оттаивания 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очистите фильтр, чтобы улучшился воздухообмен 2. Удалите, если возможно, источники повышенного тепла 3. Закройте окна и двери 4. Уберите посторонние предметы 5. Задайте более высокую или низкую температуру 6. Не включайте кондиционер 7. Обратитесь к продавцу
Из кондиционера раздается потрескивание и поскрипывание	Пластиковые детали кондиционера могут расширяться и сжиматься при нагреве и охлаждении блока	Это нормальная ситуация
Не работает вентилятор внутреннего блока	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заданы неверные настройки с пульта ДУ 2. При входе в режим обогрева сработала функция защиты от подачи холодного воздуха в помещение 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте настройки 2. Через несколько минут вентилятор заработает



ВНИМАНИЕ!

Во избежание поражения электрическим током не меняйте электропроводку и не проводите ремонт кондиционера самостоятельно.

Эффекты, не связанные с нарушением нормальной работы кондиционера

1. Кондиционер не работает

Кондиционер не включается сразу после нажатия кнопки "ON/OFF".

Если горит индикатор рабочего состояния, то это указывает на нормальное функционирование кондиционера. Устройство защиты кондиционера от частых пусков не позволя-

ет включать кондиционер ранее, чем через 3 минуты после его отключения.

После включения кондиционера при низкой температуре НАРУЖНОГО воздуха активируется система защиты от подачи холодного воздуха в помещении.

2. Из внутреннего блока выходит белый туман и холодный воздух

Кондиционер работает в режиме охлаждения в помещении с высокой влажностью (при наличии пыли и паров масла в воздухе). Из-за скопления грязи во внутреннем блоке поддержание температуры воздуха в помещении на заданном уровне может оказаться невозможным. В этом случае следует провести чистку

внутреннего блока. Выполнять эту работу должен квалифицированный специалист. Сразу после отключения режима оттаивания из кондиционера, работающего в режиме обогрева, может выходить водяной пар.

3. Шум

При работе кондиционера могут быть слышны звуки текущей воды. Эти звуки вызваны течением хладагента по межблочным трубопроводами.

Звуки текущей воды могут быть слышны при оттаивании кондиционера и сразу после его отключения. Эти звуки связаны с изменением расхода хладагента и прекращением его течения.

При включении и отключении кондиционера могут быть слышны щелкающие звуки. Эти звуки вызваны тепловым расширением или сжатием пластмассовых деталей при изменении температуры корпуса.

4. Из внутреннего блока вылетает пыль

Это происходит при первом пуске кондиционера или после длительного перерыва в работе.

5. Кондиционер испускает неприятный запах

Кондиционер поглощает сигаретный дым, а также запахи, исходящий от стен и мебели, и затем возвращает его в помещение.

6. Самопроизвольное переключение с режима ОХЛАЖДЕНИЯ на режим ВЕНТИЛЯЦИИ

Во избежание замораживания теплообменника кондиционер автоматически переключается в режим «ВЕНТИЛЯЦИЯ» и возвращается в режим «ОХЛАЖДЕНИЕ» через довольно длительный интервал времени.

При достижении заданной температуры воздуха компрессор отключается, и кондиционер продолжает работать в режиме ВЕНТИЛЯЦИЯ». При повышении температуры воздуха компрессор снова включается.

7. Переключение с режима ОБОГРЕВА в режим ВЕНТИЛЯЦИИ

При достижении заданной температуры воздуха компрессор отключается, и кондиционер продолжает работать в режиме ВЕНТИЛЯЦИИ. При снижении температуры воздуха компрессор снова включается.

8. Конденсат

При относительной влажности воздуха в помещении выше 80 % на поверхности кондиционера может образоваться конденсат.

9. Режим оттаивания (в кондиционерах с режимами охлаждения и обогрева)

При обмерзании теплообменника наружного блока в режиме обогрева теплопроизводительность кондиционера снижается. Через некоторое время кондиционер автоматически переходит в режим оттаивания. При этом компрессор постоянно работает, а вентиляторы не вращаются. После завершения цикла оттаивания кондиционер возвращается в режим обогрева.

10. Режим обогрева

При работе в режиме обогрева кондиционер переносит теплоту, содержащуюся в наружном воздухе, внутрь помещения. При понижении температуры наружного воздуха теплопроизводительность кондиционера уменьшается, и температура обработанного воздуха понижается.

11. Система защиты от подачи холодного воздуха (только в кондиционерах с режимами охлаждения и обогрева)

Во избежание подачи в помещение холодного воздуха вентилятор внутреннего блока автоматически уменьшает скорость вращения или останавливается.

Это происходит в следующих случаях:

- Только что включился режим обогрева.
- Только что завершился цикл оттаивания.
- Очень низкая температура наружного воздуха.

12. Система защиты от частых пусков (трехминутная задержка)

При повторном пуске кондиционера сразу же после его отключения кондиционер включается только через 3 минуты.

Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

Условия эксплуатации

Температурные условия эксплуатации кондиционера:

Режим работы	Охлаждение	Обогрев
Воздух в помещении	От +17 до +32 °С	От +0°С до +30°С
Наружный воздух	От -15 до +53 °С	От -20 до +30 °С

Не регулируйте вручную горизонтальные жалюзи, в противном случае может произойти их поломка.

Чтобы предотвратить образование конденсата не допускайте длительного направления воздушного потока вниз в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ или ОСУШЕНИЕ.

Чрезмерный шум

- Устанавливайте кондиционер в месте, способном выдержать его вес, чтобы он работал с наименьшим шумом.
- Устанавливайте наружный блок кондиционера в месте, где выброс воздуха и шум от работы кондиционера не мешают соседям.
- Не устанавливайте какие-либо ограждения перед наружной частью кондиционера, т. к. это увеличивает шум.

Особенности режима ОБОГРЕВ

Предварительный нагрев.

После начала работы кондиционера в режиме ОБОГРЕВ, теплый воздух начинает поступать только через 2–5 минут.

Размораживание наружного блока.

В процессе обогрева кондиционер будет автоматически размораживаться для увеличения своей производительности. Обычно это занимает от 5 до 15 минут. Во время размораживания вентиляторы не работают. После того, как размораживание завершено, режим обогрева включается автоматически.

Комплектация

- Кондиционер сплит-система бытовая (наружный и внутренний блок);
- Крепления для монтажа на стену (только для внутреннего блока);
- Пульт ДУ;
- Инструкция (руководство пользователя);
- Гарантийный талон (в инструкции).

Утилизация прибора

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий вредного влияния на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXXXXXX XXXX XXXXX

a

a — год, месяц, день производства*

* Год: 2010 – с буквой «А», 2011 – с «В», 2012 – с «С» и т. д. (1 и цифра 1, буква 0 и цифра 0 вызывают путаницу, поэтому они автоматически пропускаются);

Месяц: с января по сентябрь обозначается цифрами 1–9, октябрь обозначается буквой А, ноябрь обозначается буквой В, а декабрь обозначается буквой С;

День: число 01–31 используется для обозначения каждого дня.

Гарантия

Гарантийное обслуживание кондиционера производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Коды ошибок

В случае ошибки на дисплее внутреннего блока отображаются следующие коды ошибок:

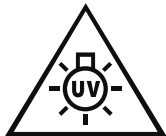
Код	Причина	Проверка / замена
E0	Сбой связи внутреннего блока и наружного блока	Проверить коммутацию между внутренним и наружным блоком, замена платы наружного или внутреннего блока
E1	Неисправность датчика температуры воздуха внутреннего блока	Проверить сопротивление датчика и плату управления внутреннего блока
E2	Неисправность датчика температуры трубы внутреннего блока	Проверить сопротивление датчика и плату управления внутреннего блока
E3	Неисправность датчика температуры трубы наружного блока	Проверить сопротивление датчика и плату управления наружного блока
E4	Плохое охлаждение, нет циркуляции хладагента	Утечка хладагента. Запорные вентили закрыты. Залом или засор труб хладагента
E5	Несоответствие производительности (мощности охлаждения) внутреннего и наружного блока	-
E6	Двигатель вентилятора внутреннего блока (PG двигатель постоянного тока работает ненормально)	Проверить двигатель вентилятора, рабочее колесо вентилятора и плату управления внутреннего блока
E7	Отказ датчика температуры окружающей среды наружного блока	Проверить сопротивление датчика, плату наружного блока
E8	Отказ датчика температуры нагнетания наружного блока	Проверить сопротивление датчика, плата наружного блока
E9	Неисправность управления платы драйвера компрессора	Заменить плату наружного блока, компрессор, теплосъем, капилляр
EA	Неисправность цепи проверки тока наружного блока	Заменить плату наружного блока
EB	Ненормальная связь платы управления и платы дисплея внутреннего блока	Заменить плату дисплея и плату управления внутреннего блока
EE	Неисправность модуля памяти (EEPROM) на плате управления наружного блока	Заменить плату управления наружного блока. Необходимо выключить питание и включить снова

Код	Причина	Проверка
EF	Отказ двигателя вентилятора наружного блока	Заменить двигатель вентилятора наружного блока, плату управления наружного блока
EU	Неисправность цепи напряжения наружного блока	Плата управления наружного блока неисправна, низкое напряжение питания
PO	Защита IPM модуля	Плата управления наружного блока неисправна, нет теплосъема, забит капилляр
P1	Защита от повышенного/пониженного напряжения	Плата управления наружного блока неисправна Напряжение питания ненормальное
P2	Защита от превышения тока	Плата управления наружного блока неисправна Напряжение питания ненормальное Не работает вентилятор внутреннего блока, нет теплосъема
P4	Высокая температура нагнетания	Температура конденсатора выше 60 градусов, нет теплосъема, капилляр
P5	Защита от переохлаждения в режиме охлаждения	Проверить вентилятор внутреннего блока, теплосъем, плату управления внутреннего блока, датчик трубы
P6	Защита от перегрева в режиме охлаждения	Проверить вентилятор наружного блока, плату наружного блока, датчик трубы
P7	Защита от перегрева в режиме обогрева	Проверить вентилятор наружного блока, датчик, плату управления внутреннего блока, датчик трубы
P8	Температура наружной температуры воздуха очень низкая/ очень высокая	В режиме охлаждения температура наружного воздуха ниже минус 20 градусов или выше 63 градусов В режиме обогрева температура выше 40 градусов Проверить датчик наружного воздуха
P9	Защита компрессора	Проверить питание компрессора, заменить плату наружного блока

Код	Причина	Проверка
PA	Сбой связи для устройства жалюзи внутреннего блока Конфликт предустановленных режимов	-
F0	Неисправность ИК приемника внутреннего блока	Проверить пульт дистанционного управления Проверить прием сигнала
F1	Неисправность модуля проверки электропитания внутреннего блока	Проверить пульт дистанционного управления Проверить прием сигнала
F2	Неисправность датчика температуры нагнетания наружного блока	Проверить сопротивление датчика, на обрыв, замыкание Эталон при 25 ⁰ С 20 кОм
F3	Неисправность датчика температуры трубы наружного блока	Проверить сопротивление датчика, на обрыв, замыкание
F4	Ненормальная температура хладагента на входе в наружный блок в режиме охлаждения	Проверить запорные вентили, датчик температуры трубы внутреннего блока
F5	Защита дросселя (комплексное сопротивление) наружного блока	Проверить напряжение питания, плату наружного блока, сброс питания
F6	Отсутствие фазы, перефазировка	Проверить фазы питания
F7	Защита от высокой температуры модуля IPM наружного блока	Проверить контакт радиатора, теплосъем, капилляр
F8	Ненормальное положение 4-х ходового клапана наружного блока	Проверить катушку клапана, 4-х ходовой клапан, плату наружного блока
F9	Неисправность цепи проверки температуры модуля	Проверить плату наружного блока
FA	Неисправность проверки фазного тока компрессора	Проверить плату наружного блока
Fb	Ограничение/снижение частоты при перегрузке	Перезапустить с пульта дистанционного управления
FC	Ограничение/снижение частоты при высокой мощности	Перезапустить с пульта дистанционного управления
FE	Ограничение/снижение частоты модуля Токовая защита компрессора	Перезапустить с пульта дистанционного управления

Код	Причина	Проверка
FF	Ограничение/снижение частоты модуля Температурная защита	Перезапустить с пульта дистанционного управления
FH	Ограничение/снижение частоты компрессора Защита драйвера компрессора	Перезапустить с пульта дистанционного управления
FP	Ограничение/снижение частоты Защита по высокой температуре конденсации хладагента	Перезапустить с пульта дистанционного управления
FU	Ограничение/снижение частоты Защита от обмерзания (дефрост)	Перезапустить с пульта дистанционного управления
FJ	Ограничение/снижение частоты Защита по высокой температуре нагнетания	Перезапустить с пульта дистанционного управления
Fn	Ограничение/снижение частоты Защита от высокого тока	Перезапустить с пульта дистанционного управления
Fy	Защита от утечки хладагента	Нет хладагента, нет циркуляции через испаритель, проверить датчики внутреннего блока, плату управления внутреннего блока
bf	Отказ датчика TVOC (датчик качества воздуха)	Перезапустить с пульта дистанционного управления
bc	Отказ датчика PM2.5 (датчик взвешенных частиц)	Перезапустить с пульта дистанционного управления
bj	Отказ датчика влажности	Перезапустить с пульта дистанционного управления
CL	Напоминание о чистке фильтра	Очистите воздушный фильтр, затем отключите питание и включите питание снова


Инструкции для УФ-лампы



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: УЛЬТРАФИОЛЕТОВОЕ излучение опасно для глаз и кожи. Не используйте УФ-излучатель вне прибора.

ВНИМАНИЕ! Перед проведением технического обслуживания отключите прибор от электросети.

- Данный прибор укомплектован УФ-лампой;
- Прочтите инструкции по обслуживанию перед тем, как производить работы с прибором;
- Перед очисткой или другим обслуживанием прибор должен быть отключен от электросети;
- Использование прибора не по назначению или повреждение корпуса может привести к утечке опасного УФ-излучения. УФ-излучение даже в малых дозах может нанести вред глазам и коже;
- Приборы с явными повреждениями эксплуатировать нельзя;
- Не пытайтесь заменить УФ-лампу самостоятельно.
- Перед открытием панели с символом УФ-излучения рекомендуется отключить питание для проведения сервисного обслуживания ;
- Не включайте УФ-лампы вне прибора;
- Панель с символом УФ-излучения, оборудована блокирующим выключателем для прерывания питания УФ-лампы в целях вашей безопасности так как мощность спектрального излучения более 1,7 мВт/см².

 *Примечание: Эта инструкция предназначена только для моделей с лампой UV-C.*